

[Cuestiones de Alemania]

León Trotsky
25 de abril de 1929

(Versión al castellano desde “[Questions d’Allemagne]”, en *Oeuvres*, Segunda Serie, Tomo III, Institut Léon Trotsky, París, 1989, páginas 189-190. Carta a A. Müller (9298), traducida del ruso [al francés])

Estimado camarada Müller,

Le contesto con algún retraso a su carta del 19 de abril.

1º) Le ruego insistentemente, a usted y también al camarada Weber, que arroje toda la luz sobre esa historia de la cesión de los derechos de autor del editor alemán a un editor francés. Si el libro hubiese sido publicado primero en Rusia, estando dada la ausencia de acuerdo en materia de edición, las editoriales europeas podrían traducir y publicar el libro sin autorización por mi parte. Pero se trata ahora de una obra que ha sido publicada por primera vez en Alemania. En consecuencia ninguna editorial extranjera (ninguna editorial francesa, entre otras) puede editar ese libro a su guisa. Yo publico en Francia un grueso volumen sobre la Internacional Comunista. Reunirá cuatro obras: 1. ¿Y ahora? (carta al primer congreso); 2. Crítica del programa; 3. La cuestión china; 4. ¿Quién dirige la Internacional?

Para este libro especialmente he escrito una introducción destinada a la edición francesa. He ahí por qué le digo todo esto: si la primera edición alemana de la *Crítica del programa* estuviese agotada y se necesitase una segunda edición, yo insistiría para que fuese publicada en un grueso volumen cuyo contenido fuese idéntico al de la edición francesa. Usted podría tal vez discutir con el editor para ver cómo se presentan las cosas. El volumen del libro doblaría, en grueso, en relación a la edición actual.

2º) Vayamos a la oposición. No veo claramente cuáles son las perspectivas de usted. ¿Tiene usted la intención de entablar la lucha contra la Leninbund, o bien quiere usted llegar a un acuerdo con ella? ¿Cuáles son, tras el análisis que usted hace de ellas, sus divergencias principales con Urbahns? Si tiene usted la intención de entablar la lucha ¿qué medios pondrá usted en obra, en qué sectores; con qué puntos de apoyo puede contar? Estando dado el nivel extremadamente bajo de actividad de la oposición de Wedding actualmente, me parece que corre el peligro de desaparecer sin hacer ruido, pasando todos sus partidarios a la Leninbund. ¿No piensa usted que su grupo debería abrir oficialmente el debate sobre todos esos problemas y adoptar resoluciones?

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es